

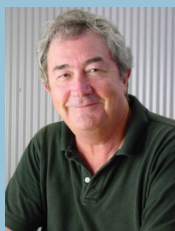


Excelleren in een internationale context

Schooljaar 2010-2011

Op deze pagina:

- Uitslagen First Certificate in English, Cambridge Advanced Exam
- IB English Exam voor TTO 6
- TTO info avond 27/9
- John Flanagan is coming



In deze eerste nieuwsbrief willen we u informeren over een aantal belangrijke onderdelen van het tto op het Porta Mosana college.

Vorig schooljaar hebben alle tto 3 en een aantal tto 4 leerlingen succesvol deelgenomen aan het Cambridge First Exam. Enkele geselecteerde tto 3 leerlingen hebben zelfs op het niveau van Cambridge Advanced goede resultaten gehaald. Alle certificaten worden tesamen met het *Junior College Certificate* (= CLIL certificate) op een daarvoor speciaal georganiseerde bijeenkomst uitgereikt. De datum daarvoor moet nog worden vastgesteld. Voor alle leerlingen van tto 4, 5 en 6 is dit laatste certificaat ook beschikbaar.

Een dertigtal tto 6 leerlingen bijt dit jaar het spits af met hun deelname aan het IB English exam in mei 2011.

Onder leiding van de nieuwe IB coördinator mej. Milou Samuels en ondersteund door mevr. Linda Hayes zijn zij keihard aan het werken om dit fel begeerde *IB certificate* binnen te halen.

- opbouw TF examenprogramma
- gewijzigde jaarrooster
- begeleiding via mentoraat
- loopbaanoriëntatie en begeleiding (LOB)

tto- info avonden

Op woensdag 22 september wordt voor de ouders van leerlingen van tto 4,5,6 een speciale info avond gehouden. De tto 4 ouders worden vanaf 19.00u bijgepraat over de meest recente ontwikkelingen binnen de tto afdeling. Vanaf 20.15u worden de tto 5 en 6 ouders uitgebreid geïnformeerd over het IB English programma.

Telkens na een half uur tto info volgt de algemene info over vwo 4 en vwo 5,6 met als belangrijkste items:

Een week later, op maandagavond om 19.00u, worden de ouders van tto 1 uitgebreid geïnformeerd over tto onderwerpen zoals het tto profiel, inhoud van het vak Engels en de rol van de mentor en het vak vaardigheden educatie bij het nieuwe tto *self-assessment*.

Op diezelfde avond krijgen de ouders van tto 2 en 3 gezamenlijk een overzicht van de ontwikkelingen binnen de tto afdeling over de leerlijn van het vak Engels, de ontwikkeling *Academic skills* en EIO binnen tto.

In dit nummer:

England trip TTO1-TTO2	2
TTO ontwikkelingen Porta	2
Public Speech Contest	2
Worldschool	3
CLIL	4
MAS of CSL ?	5
Belangrijke data	6

John Flanagan is coming

De leerlingen van tto 1 en 2 kunnen hun hart ophalen als de Australische kinderboekenschrijver John Flanagan op dinsdag 12 oktober onze school bezoekt.

In zijn geboorteland is John Flanagan een bekend schrijver van vooral televisieprogramma's. De serie 'De Grijsze Jager' telt inmiddels

in het Engels al zeven delen, waarvan een aantal in het Nederlands is vertaald. De serie heet in het Engels 'Ranger's Apprentice' en is in Australië razend populair. In het eerste deel ontmoet de lezer de 15-jarige weesjongen Will in een middeleeuwse fantasy-omgeving vol ridders, kastelen en monsters. Hij wordt opge-

leid tot een zogenoemde Grijsze Jager. Het is een serie verhalen die zich afspelen in een magische wereld over vriendschap en volwassen worden rond thema's als identiteit, oprechtheid en respect

Overzicht tto

In het tto wordt ernaar gestreefd om in de eerste drie leerjaren 50% van de vakken Engelstalig aan te bieden. Bij aanvang van de bovenbouw, de tweede fase, verschuift dit percentage vanwege het Nederlandse examenprogramma naar 40%. In laatste twee jaren ligt de focus op de Engelse taal vanwege het *IB English certificate* dat in tto6 wordt afgenomen.

Middels projecten zoals *Worldschool*, maatschappelijke stages en deelname aan tto debatwedstrijden wordt er aan de andere tto-pijlers gewerkt, zoals *European and*

Het tto in Nederland telt op dit moment 110 scholen met meer dan 30.000 leerlingen die tweetalig onderwijs volgen.



TTO leerling achter spreekgestoelte tijdens Public speaking contest

Porta Mosana college

International Orientation en wereldburgerschap.

Het tto bij het Porta Mosana college is nog volop in ontwikkeling. Op dit moment heeft onze tto afdeling de status van *junior tto school* len dat betreft tto 1,2 en 3. In de komende jaren willen we uitgroeien tot een volwaardige tto school. Daartoe gaat op dit moment veel aandacht naar het bereiken van het hoogste taalniveau (C2 in tto 6) zoals hiernaast in het schema van het Europese referentiekader van talen is te zien.

THE COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE FOR LANGUAGE (CEFR)

					Superior
					Advanced
			Upper intermediate 2		
			Upper intermediate 1		
		Intermediate 2			
		Intermediate 1			
	Lower intermediate 2				
	Lower intermediate 1				
	Elementary 2				
Elementary 1					
Beginners 2					
Beginners 1					
A1	A2	B1	B2	C1 → C2	
BASIC		INDEPENDENT		PROFICIENT	

England trip tto 1 en 2



In de week voor de carnavalsvakantie gaan leerlingen van tto 1 en 2 op excursie naar Engeland. Terwijl de leerlingen van tto 1 met een programma vol theater en cultuur in Londen worden ondergedompeld in de Engelse taal, gaan de leerlingen van tto 2 naar de Kidsclub in Finborough voor een



veelzijdig, sportief en vooral compleet Engelstalig programma.

Public speaking contest 2010-2011

Uitnodiging aan alle ouders van tweede jaars tto leerlingen
We heten u graag van harte welkom op de:

School round tto speaking contest

Sinds vorig jaar bereiden we onze leerlingen voor op deelname aan de *Speaking contest* die ieder jaar wordt georganiseerd door het

Europees Platform, het Landelijk netwerk tweetalig onderwijs en *The British Council*.

De voorrondes op school zijn gepland op de volgende data:
dinsdag 14 december om 19.00u voor tto 3, en
dinsdag 11 januari om 19.00u voor tto 2.

De winnaar van de avond mag in februari namens onze school deelnemen aan de regionale ronde. De winnaar daarvan mag vervolgens op 30 maart in Amersfoort deelnemen aan de landelijke finale. Dit schooljaar is het thema:

My passion is ...

Worldschool voor tto 6

Twee leerlingenteams zijn op dit moment druk aan de slag om hun profielwerkstuk, een verplicht onderdeel van het examendossier, op een heel andere manier inhoud te geven.

Via Worldschool zijn zij nu echte projecten voor bestaande hulporganisaties in Ghana en Indonesië aan het uitwerken. Voor de Andreas Manna stichting wordt er aan een plan gewerkt voor een zelfvoorzienend opvangcentrum voor straatkinderen in Ghana. Voor de stichting Harpin wordt een marketingplan voor de export van koffie uit Indonesisch Papua naar Nederland opgezet.

In het voorjaar van 201 moeten deze Engelstalige projecten worden gepresenteerd tijdens een landelijke bijeenkomst van Worldschool. Daarbij zullen opdrachtgevers van de projecten aanwezig zijn.



tto streeft naar excellent onderwijs, hoogwaardige leerstof, content and language integrated learning (CLIL), intercultureel besef.

Are you CLIL-ed?

Content language Integrated Learning in een internationale context is de naam die het Europees Platform gegeven heeft aan tto in Nederland. Deze betekenisvolle omschrijving heeft grote invloed op de manier van lesgeven. In alle tto vakken worden de leerlingen als het ware ondergedompeld in de Engelse taal door middel van deze activerende taaldidactiek.

moet hen stimuleren zoveel mogelijk op actieve manier met taal bezig te zijn. Deze aanpak vereist scholing voor docenten. Vorig schooljaar hebben reeds vijf docenten een speciale cursus CLIL gevolgd aan het IVLOS in Utrecht. Dit schooljaar wordt gewerkt aan uitbreiding van de CLIL-kennis bij de overige docenten van tto.

ge skills should be combined.

The skills are seen thus:

Listening is a normal input activity, vital for language learning.

Reading, using meaningful material, is the major source of input.

Speaking focuses on fluency. Accuracy is seen as subordinate.

Writing is a series of lexical activities through which grammar is recycled.

Deze voor leerlingen uitdagende manier van lesgeven

In a CLIL lesson all four langua-



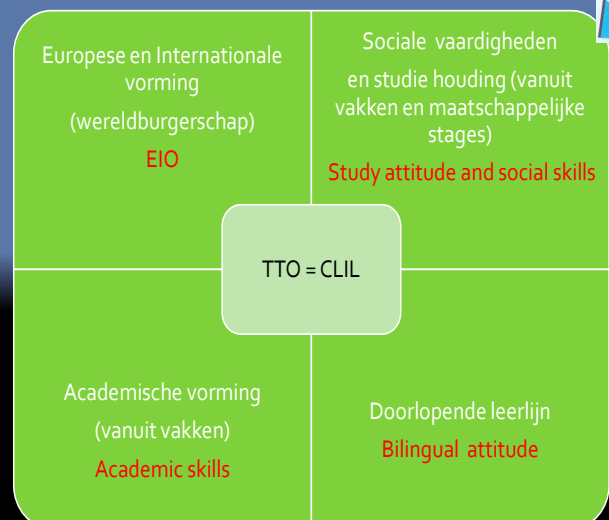
MAST of CSL?

De verplichte maatschappelijke stage (MAST) voor middelbare scholieren wordt binnen de tto afdeling ook aangegrepen om de tto pijlers inhoud te geven. Niet alleen worden bovenbouw tto leerlingen ingezet voor coachingstaken bij de Public Speaking Contest in leerjaren 1 t/m 3, ook maken tto bovenbouwers gretig van de mogelijk gebruik om hun stage buiten Nederland te organiseren. De impact van de stage wordt door deze invulling vele mate groter.

Vandaar dat we werken aan een nieuwe aanpak met een nieuwe naam: Community Service Learning.

"Students benefit academically, socially and emotionally; develop skills; explore numerous career options and may come to appreciate the value of civic responsibility and actively participation in their community"

Cathryn Berger Kaye (expert on CSL)





Porta Mosana College
Portefeuillehouder tto is Ben Perry
tto coördinator is Casper Gardeniers
IB coördinator is Milou Samuels

Telefoon: 043-356 58 56

E-mail: info@hv.portamosana.nl



www.tweetaligonderwijs.nl

Belangrijke data

- Woensdag 22 september: TTO ouder infoavond
tto 4 om 19.00u en tto 5, 6 om 20.15u
- Maandag 27 september: TTO ouder infoavond
tto1 van 19.00u-20.00u en tto 2, 3 van 20.30u-21.30u
- Dinsdag 12 oktober: John Flanagan bezoekt tto 1 en 2
- Dinsdag 30 november: mentorgesprekken met o.a. aandacht voor
tto self assessment leerlingen tto
- Woensdag 8 december: 20.00u-21.30u ouderklankbordgroep tto
- Dinsdag 14 december: speaking contest tto 3
- Dinsdag 11 januari: speaking contest tto 2
- Maandag 28 februari t/m donderdag 3 maart: Englandtrip TTO 1&2
- Dinsdag 3 mei en 10 mei: IB English exam tto 6

The International Baccalaureate Certificate Programme (IB)

This two-year pre-university course is designed for highly motivated secondary students between the ages of 16-19 with an already high level of competence in English. In other words, it is Within the programme, students will focus on two cultural topics (for the classes of 2011 and 2012 Media and Culture and Language and Culture) and two literary topics, consisting of three works each. For the current classes, the literary options evolve around Madness and the Abuse of Power (year 1); and the First World War (year 2). Tests will consist of interactive orals, individual orals, and written tasks, topped off by two set exams in May (year 2).

The examination dates for the current IB 2 group are set: on May 3, their writing skills for a comparative essay will be tested, followed by a second essay on May 10. Both essays will be sent off to the IB organization in Geneva, who will then distribute them to examiners all around the globe. For all parents of current or prospective IB students, beware: at least one of the examination days will take place during the May holiday! The IB programme is rather comprehensive but it is certainly a challenge our tto students are capable of handling!



Doel EP

2025 Het tweetalig onderwijs blijkt de motor te zijn van onderwijskundige vernieuwingen aan het begin van de 21e eeuw